

# AKCIONÁŘSKÁ DOHODA

verze ~~16.12.2004~~ včetně připomínek RM HK ze dne 7.12.2004 a včetně  
připomínek představenstva VAK HK ze dne ~~16.12.2004~~ 29.12.2004 ve znění  
schváleném na společném jednání pracovní skupiny a zástupců VEOLIE  
konaném dne 29.12.2004

uzavřená mezi

Vodovody a kanalizace Hradec Králové, a.s.

a

VEOLIA WATER ČESKÁ REPUBLIKA, a.s.

dne \_\_\_\_\_ 2004

# AKCIONÁŘSKÁ DOHODA

Strany této dohody

Vodovody a kanalizace Hradec Králové, a.s.

IČ : 481 72 898

adresa (sídlo) : Hradec Králové, Víta Nejedlého 893, PSČ 500 03

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl B, vložka 964

jednající : ing. Zdeněk Kouba, předseda představenstva

(dále jen „VAK HK“)

a

VEOLIA WATER ČESKÁ REPUBLIKA, a.s.

IČ : 492 41 214

se sídlem : Praha 1, Pařížská 11, PSČ: 110 00

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2098

jednající : ~~Etienne~~ ~~Petit~~ Philippe Guitard, předseda představenstva a ~~Pierre~~ ~~Brunet~~ Etienne Petit, místopředseda-člen představenstva

(dále jen „VEOLIA“)

obě dále označovány též jako „strany“ a/nebo „smluvní strany“

se dohodly dne \_\_\_\_\_ 2004 na uzavření následující dohody upravující některé jejich vzájemné vztahy související s výkonem jejich akcionářských práv a řízením společnosti Královéhradecká provozní, a.s.

## 1. ÚVOD A DEFINICE

- 1.1. Společnost Vodovody a kanalizace Hradec Králové, a. s., se sídlem Hradec Králové, Víta Nejedlého 893, PSČ: 500 03, IČ: 48172898 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl B., vložka 964 (dále jen „VAK HK“) je obchodní společnost, která je vlastníkem vodovodů a kanalizací dle § 2 odst. 1 a 2 zákona č. 274/2001 Sb., v platném znění, o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu, působící zejména v regionu Hradec Králové. Výpis z obchodního rejstříku VAK HK tvoří přílohu č. 1 této dohody.

1.2. Obchodní společnost Královéhradecká provozní, a.s., IČ 274 61 211, se sídlem ~~areál BČOV Synthesia, 533-54 Rybitví~~ Velké náměstí 1, 500 03 Hradec Králové, zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl B, vložka 2383 (dále jen „Provozovatel“), je společnost řádně existující v souladu s právem České republiky, která je podnikatelem zejména v oblasti výroby, úpravy a distribuce pitné vody a čištění vody odpadní, působící zejména v regionu Hradec Králové a provozující zejména vodovody a kanalizace v majetku VAK HK<sup>1</sup>. Výpis z obchodního rejstříku Provozovatele tvoří přílohu č. 2 této Dohody.

1.3. VAK HK a Provozovatel uzavřeli Smlouvu o nájmu a provozování vodárenské infrastruktury, na jejímž základě je Provozovatel nájemcem vodovodů a kanalizací v majetku VAK HK (dále jen „Provozní smlouva“), které jsou uvedeny v příslušné příloze Provozní smlouvy.

1.4. Smluvní strany se dohodly, že pro účely této Smlouvy se:

**Vodovodem** se rozumí provozně samostatný soubor staveb a zařízení zahrnující vodovodní řady a vodárenské objekty, jimiž jsou zejména stavby pro jímání a odběr povrchové nebo podzemní vody, její úpravu a shromažďování.

**Kanalizací** se rozumí provozně samostatný soubor staveb a zařízení zahrnující kanalizační stoky k odvádění odpadních vod a srážkových vod, kanalizační objekty včetně čistíren odpadních vod, jakož i stavby k čištění odpadních vod před jejich vypouštěním do kanalizace.

**Vodárenskou infrastrukturou** se rozumí ~~se rozumí~~ soubor Vodovodů a Kanalizací uvedených v příloze č. 1 Provozní smlouvy, která je ~~podepsána~~ byla uzavřena současně s touto smlouvou.

**Neinfrastrukturním majetkem** se rozumí soubor nemovitostí a věcí movitých uvedených v příloze č. 2 Provozní smlouvy, která je ~~podepsána~~ byla uzavřena současně s touto smlouvou.

**Odběratelem** se rozumí osoba, se kterou je nebo má být uzavřena smlouva o dodávce vody nebo odvádění odpadních vod.

**Vodným** se rozumí cena za dodanou pitnou vodu Odběrateli a za službu spojenou s jejím dodáním.

**Stočným** se rozumí se cena za službu spojenou s odváděním a čištěním, popřípadě zneškodňováním odpadních vod vypouštěných Odběratelem.

**Opravou** se rozumí činnost, kterou se odstraňuje částečné fyzické opotřebení, poškození nebo vady Vodárenské infrastruktury (definováno dále) za účelem uvedení do předchozího nebo provozuschopného stavu, přičemž uvedením do provozuschopného stavu se rozumí provedení Opravy s použitím jiných než původních materiálů, dílů, součástí nebo technologií, pokud tím nedojde k Technickému zhodnocení (definováno dále).

<sup>1</sup> Bude aktuálně upřesněno podle stavu v obchodním rejstříku ke dni podpisu této Akcionářské dohody.

**Údržbou** se rozumí činnost, kterou se zpomaluje fyzické opotřebení Vodárenské infrastruktury, předchází jeho následkům a odstraňují drobnější závady.

**Technickým zhodnocením** se rozumí zejména rekonstrukce a modernizace Vodárenské infrastruktury ve smyslu příslušných daňových a účetních právních předpisů.

**Investicí** se rozumí Technické zhodnocení Vodárenské infrastruktury, výstavba a rozšíření Vodárenské infrastruktury.

**Technickým auditem** se pro účely této smlouvy rozumí technický audit Vodovodů a Kanalizací dle § 38 ZVK.

**Vodními zdroji** se rozumí – definice

**ČOV** se rozumí – definice

**ÚV** se rozumí – definice

**Ochranným pásmem** se rozumí – definice

**Havarijní situací** se rozumí – definice

**Plánem akcí** se rozumí – definice

**Plánovanou opravou** se rozumí – definice

**Havarijní opravou** se rozumí – definice

**Rekonstrukcí** se rozumí – definice

**Modernizací** se rozumí - definice

## **2. PŘEDMĚT ČINNOSTI SPOLEČNOSTI VAK HK A PROVOZOVATELE A JEJICH CÍLE**

- 2.1. Předmětem činnosti VAK HK je zejména rozvoj vodovodů a kanalizací v jejím majetku, spočívající v jejich technickém zhodnocení, rekonstrukci a výstavbě nových vodovodů a kanalizací.
- 2.2. Předmětem a cílem činnosti Provozovatele je zejména provozování vodovodů a kanalizací v majetku VAK HK, a s tím spojené služby obyvatelům, podnikatelům a dalším osobám v regionu VAK HK<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Bude aktuálně upřesněno podle stavu v obchodním rejstříku ke dni podpisu této Akcionářské dohody.

- 2.3. Hlavním cílem smluvních stran je zajištění efektivního provozu, údržby a rozvoje vodovodů a kanalizací v majetku VAK HK, jejichž nájem je předmětem Provozní smlouvy a s tím související efektivní výroby, úpravy a distribuce pitné vody a čištění odpadních vod. Prioritním cílem smluvních stran je rozvoj vodovodů a kanalizací tak, aby v regionu VAK HK byly splněny povinnosti České republiky vyplývající ze Smlouvy o přistoupení k EU nejdéle do 31.12.2010 pro oblast čištění městských odpadních vod. Jedná se o tyto požadavky:
- (i) vybudování sběrných systémů (stokové soustavy) pro městské odpadní vody v aglomeracích větších než 2.000 ekvivalentních obyvatel;
  - (ii) v aglomeracích větších než 2.000 ekvivalentních obyvatel musí odpadní vody vstupující do sběrných systémů podléhat sekundárnímu čištění;
  - (iii) zajištění přísnějšího čištění odpadních vod v aglomeracích větších než 10.000 ekvivalentních obyvatel;
  - (iv) zajištění přiměřeného čištění odpadních vod vstupujících do sběrných systémů v aglomeracích menších než 2.000 ekvivalentních obyvatel.
- 2.4. Tato dohoda žádným způsobem neomezuje kteroukoliv ze smluvních stran v realizaci jakýchkoli ostatních projektů či provádění jakékoli ostatní rozvojové činnosti smluvních stran pokud není v této dohodě či v jiném smluvním ujednání mezi smluvními stranami dohodnuto jinak.

### 3. VODNÉ A STOČNÉ

- 3.1. Smluvní strany se tímto dohodly, že při rozhodování o ceně vodného a stočného budou vždy zohledňovat investiční a rozvojové potřeby VAK HK, avšak především za podmínky zachování sociálně únosné ceny vodného a stočného pro odběratele – občany měst a obcí, podnikatele a ostatní osoby regionu Hradec Králové.
- 3.2. Smluvní strany se dohodly, že jako akcionáři Provozovatele budou po dobu účinnosti této smlouvy prosazovat následující pravidla stanovení cen vodného a stočného:
- 3.2.1. Vodné a Stočné je věcně usměrňovanou cenou, u které je právními předpisy stanoven závazný postup při její tvorbě. Cena vodného a stočného je schvalována a vyhlášována VAK HK.
  - 3.2.2. Do vodného a stočného lze promítnout pouze ekonomicky oprávněné náklady na pořízení, úpravu, dodávky vody a ekonomicky oprávněné náklady na odvádění odpadních vod, přiměřený zisk a daň podle příslušných daňových předpisů. Za ekonomicky oprávněné náklady nelze považovat ty náklady, které jsou z této kategorie vyloučeny právními předpisy.
  - 3.2.3. Provozovatel je povinen v souladu s příslušnými právními předpisy každoročně nejpozději do 30. června zveřejnit úplné informace o celkovém vyúčtování

kategorií položek, které v uplynulém roce do vodného a stočného byly kalkulovány, a jejich skutečnost porovnat s položkami, které jsou obsaženy v pravidlech stanovených právními předpisy pro určení výše vodného a stočného pro daný rok.

- 3.2.4. Provozovatel vybírá od Odběratelů úplatu za odběr vody z vodovodní sítě a za odvádění odpadních vod do kanalizační sítě na svůj účet. Náhrady ztráty vzniklé z titulu neoprávněného odběru vody z vodovodu nebo neoprávněného vypouštění odpadních vod do kanalizace jsou příjmem Provozovatele, a to včetně veškerých souvisejících plnění vyplývajících ze smluv uzavřených s Odběrateli.
- 3.2.5. Provozovatel bude uplatňovat po celou dobu trvání této Dohody princip jednotné ceny Vodného a Stočného pro všechny Odběratele, kteří jsou napojeni na Vodárenskou infrastrukturu ve vlastnictví nebo nájmu VAK HK.
- 3.2.6. Cena vodného a stočného se stanoví obvykle na dobu 1 roku platnou od 1. ledna následujícího roku, nestanoví-li právní předpisy jinak, a musí být vyhlášena alespoň 30 dnů před datem její platnosti.
- 3.2.7. Návrh cen a jejich kalkulaci zpracuje Provozovatel pro následující rok podle platných právních a cenových předpisů a předloží ho VAK HK vždy nejpozději do 20.10.30.9. běžného roku ke schválení. K tomu je Provozovatel povinen předložit veškeré propočty, údaje a doklady, ze kterých při stanovení nákladové ceny vycházel. Propočty budou provedeny za období následující po poslední úpravě ceny. VAK HK má právo požádat, aby mu byly předloženy propočty za delší období, na jehož délce se s Provozovatelem dohodne. V tomto případě VAK HK předloží návrh nájemného na toto období, případně další nezbytné informace. Návrh cen bude obsahovat oddělený výpočet Vodného a Stočného, aby mohly být odděleny ekonomické náklady na Vodné a Stočné.
- 3.2.8. Propočty předkládané Provozovatelem podle odstavce 3.2.7. článku 3 této Smlouvy musí obsahovat:
  - a) Na straně příjmů: veškeré příjmy Provozovatele ve sledovaném období, které vyplynuly přímo z činností upravených Provozní smlouvou, včetně fakturace za dodávku vody předané.
  - b) Na straně výdajů: veškeré výdaje Provozovatele ve sledovaném období, které přímo vyplynuly z činností upravených Provozní smlouvou, včetně poplatků, daní a nájemného vyplývajících z činností stanovených Provozní smlouvou a nákladů na dodávku vody mimo území, stejně jako amortizace provozních investic, obecné náklady a finanční náklady.
  - c) Výsledné porovnání příjmů a výdajů s vyčíslením hospodářského výsledku a výhledu dalšího vývoje tohoto výsledku s jeho odůvodněním a propočtem nákladové ceny Vodného a Stočného a vody předané navrhované pro příští období.
- 3.2.9. VAK HK má právo kontrolovat všechny tyto hodnoty a Provozovatel je povinen mu tuto kontrolu umožnit, poskytnout mu potřebnou součinnost a předat mu veškeré k tomu potřebné podklady.

- 3.2.10. Smluvní strany sjednávají, že cena Vodného a Stočného stanovená v souladu s touto Dohodou a zejména s ustanovením odstavce 3.2.8. článku 3 této Smlouvy zahrnuje přiměřený zisk Provozovatele.
- 3.2.11. VAK HK je povinen sdělit písemně své stanovisko Provozovateli k nákladové ceně Vodného a Stočného a to nejpozději do 15.11.30.10. běžného roku.
- 3.2.12. V případě, že VAK HK návrh nákladové ceny Vodného a Stočného neschválí, jsou obě smluvní strany povinny vynaložit veškeré úsilí k dosažení dohody v této věci do 30.11.25.11. běžného roku a respektovat při tom platné právní předpisy. V případě, že se smluvní strany nedohodnou na ceně Vodného a Stočného v tomto ustanovení stanovené lhůtě, bude pro následující kalendářní rok platit tzv. cenové provizorium, které se stanoví jako poslední platné ceny Vodného a Stočného za uplynulý kalendářní rok zvýšené o přírůstek spotřebitelských cen, což je přírůstek v procentech zjišťovaný čtvrtletně ČSÚ, tj. výkaz indexu spotřebitelských cen, úhrn, řádek (e). V případě, že se smluvní strany nedohodnou do 1.3. následujícího roku (to znamená roku, pro který měla být dosažena dohoda o výši Vodného a Stočného), bude VAK HK a Provozovatel dále postupovat podle článku 17 Provozní smlouvy s tím, že v případě řešení sporu ve věci nákladové ceny Vodného a Stočného soudní cestou ve smyslu odstavce 17.3. článku 17 Provozní smlouvy na návrh kterékoli ze smluvních stran o ekonomické oprávněnosti navrhovaných nákladů na pořízení, úpravu, dodávky vody a ekonomické oprávněnosti nákladů na odvádění odpadních vod rozhodne soud, .
- 3.2.13. Ceny Vodného a Stočného mohou být s výjimkou případů uvedených v odstavci 3.2.14. článku 3 této Dohody zvýšeny pouze o přírůstek spotřebitelských cen, což je přírůstek v procentech zjišťovaný čtvrtletně ČSÚ, tj. výkaz indexu spotřebitelských cen, úhrn, řádek (e).
- 3.2.14. Cena Vodného, Stočného a vody předané může být nad rámec daný ustanovením odstavce 3.2.13. článku 3 této Dohody zvýšena:
- a) v případě významných změn rozsahu, skladby a technickoekonomických parametrů Vodárenské infrastruktury,
  - b) v případě důležitých změn provozních zařízení a technologických postupů úpravy pitné vody,
  - c) v případě důležitých změn technologických postupů úpravy odpadních a dešťových vod,
  - d) v případě změn způsobu přepravy, likvidace a úpravy odpadů z čistírny a úpravny vod nebo v případě značného zvýšení cen spojených s těmito operacemi,
  - e) v případě podstatné změny daní a poplatků nebo v případě zavedení nového poplatku, který neexistoval k datu poslední úpravy cen,
  - f) v případě, že vstoupí v platnost nové předpisy v oboru vodárenství, které budou mít vliv na cenu Vodného a Stočného,

g) v případě změn zákonných povinností týkajících se vodárenských společností, které budou mít vliv na cenu Vodného a Stočného,

h) v případě, že by ekonomická vyváženost této smlouvy byla hrubě a trvale změněna z důvodů, které nejsou v odpovědnosti Provozovatele.

#### 4. PŘEDSTAVENSTVO A DOZORČÍ RADA PROVOZOVATELE

4.1. Smluvní strany se zavazují činit veškeré nezbytné kroky a poskytovat si maximální možnou součinnost k dosažení následujícího složení statutárních orgánů Provozovatele:

(a) Představenstvo: 6 členů představenstva, z toho 2 zástupci VAK HK a obcí z regionu, 1 zástupce z managementu provozní společnosti a 3 zástupci VEOLIE, přičemž předsedou představenstva bude zástupce VEOLIE

POZNÁMKA : variantně se navrhuje rozšířit počet členů představenstva na 9, z toho 3 zástupci VAK HK – výsledná varianta bude VEOLII upřesněna po projednání v orgánech měst a obcí / akcionářů VAK HK.

(b) Dozorčí rada: 9 členů dozorčí rady, z toho 35 zástupci VAK HK a obcí z regionu, 3 zástupci VEOLIE a 3 zástupci zaměstnanců, přičemž předsedou dozorčí rady bude zástupce VAK HK.

4.2. Smluvní strany se zavazují k účasti a hlasování na valných hromadách Provozovatele za účelem dosažení výše uvedených cílů.

#### 5. ZMĚNA STANOV PROVOZOVATELE

5.1. Stanovy Provozovatele ve znění, které smluvní strany po vzájemném projednání odsouhlasily jsou nedílnou součástí této dohody jako její příloha č. 1.. í, pak VEOLIA jako akcionář Provozovatele na nejbližší valné hromadě Provozovatele schválí ve znění, ve kterém budou zapracovány následující požadavky měst a obcí / akcionářů VAK HK mimo jiné a zejména požadavky obsažené v zápisu z jednání Pracovní skupiny ze dne 19.11.2004 v bodě 6 zápisu z jednání, tj.:

- Sídlo Provozovatele bude umístěno v Hradci Králové, které kde zůstane i v případě rozšíření regionu působnosti Provozovatele ANOV regionu ,
- Navýšení Zvýšení základního kapitálu provozní společnosti Provozovatele bude schvalováno lze pouze se souhlasem 2/3 akcionářů Provozovatele, .
- Prodej podniku nebo části podniku Provozovatele bude podléhat souhlasu 2/3 lze realizovat pouze se souhlasem všech akcionářů Provozovatele, s výjimkou případu zpětného prodeje podniku či jeho části ve smyslu článku VIII Smlouvy o prodeji části podniku,;

- Vzájemné předkupní právo akcionářů Provozovatele na jejich podíl v právnické osobě Provozovatele, které se však nebude vztahovat na převod akcií mezi VAK HK a městy a obcemi / akcionáři VAK HK,
- Navrhnout organizační strukturu Provozovatele,
- Navrhnout způsob odkupu akcií v případě rozdělení Provozovatele,
- V případě ukončení činnosti Provozovatele Provozní smlouvy před uplynutím sjednané doby nájmu bude VAK HK povinen převést svůj majetkový podíl v právnické osobě Provozovatele na VEOLII, a to za stejných podmínek, za jakých byly akcie Provozovatele VAKem HK odkoupeny, tj. za 1,- Kč30ti let řešit dohodou, navrhnout co bude s akciemi Provozovatele před uplynutím 30ti let a dohoda nebude.

V ostatním budou dále Stanovy Provozovatele obsahovat veškeré případné změny a doplňky vyplývající a odpovídající úvodní nabídce VEOLIE ve znění doplněné finální nabídky a dalším na ně navazujícím písemným závazným sdělením VEOLIE upřesňujícím její doplněnou finální nabídku (společnost dvou akcionářů, z toho VAK HK 34% podíl).

Dále budou Stanovy Provozovatele obsahovat podmínku, že změna Stanov Provozovatele podléhá souhlasu 75%/2/3 ~~všech~~ akcionářů Provozovatele, případně další podmínky, které vyjdou z jednání Rady města Hradec Králové, případně Zastupitelstva města Hradec Králové, řad obcí a měst / akcionářů VAK HK.

Ohledně rozdělení právnické osoby Provozovatele platí úprava daná ustanovením § 220 t obch. zák. to znamená, že i v daném případě se uplatní blokační minorita VAKu HK, když valná hromada musí schválit projekt rozdělení a splnit zákonné podmínky.

VEOLIE předloží v termínu do 10.1.2005 informaci o struktuře vlastnických společností, s nimiž VEOLIA spolupracuje v jiných regionech ČR.

- 5.1. Smluvní strany se zavazují požadavky na podstatné změny Stanov Provozovatele nejdříve projednat i s případnými ostatními akcionáři Provozovatele.
- 5.2. Smluvní strany se zavazují jakékoliv případné další návrhy na změnu Stanov Provozovatele projednat v přiměřené lhůtě před konáním valné hromady Provozovatele, na jejímž programu bude takováto změna Stanov projednávána.

## 6. MANAGEMENT SPOLEČNOSTI

- 6.1. Smluvní strany se zavazují, v rozsahu práv a povinností akcionáře, provádět management Provozovatele v souladu s touto dohodou, Stanovami Provozovatele a tak, aby byly plně dosaženy cíle Provozovatele uvedené v článku 2 této dohody za současného dodržování principu dosahování efektivních výsledků při udržení optimálních nákladů a zachování sociálně únosného Vodného a Stočného pro obyvatele regionu Hradec Králové.

- 6.2. Smluvní strany se tímto zavazují činit veškeré přiměřené kroky k zajištění a dosažení cílů Provozovatele uvedených v odstavci 2.3. článku 2 této Dohody.

## 7. KOMUNIKACE A ŘEŠENÍ SPOLEČNÝCH PROBLÉMŮ

- 7.1. Smluvní strany souhlasí, že na základě žádosti kterékoliv smluvní strany se bude konat zasedání oprávněných zástupců smluvních stran za účelem projednání připomínek, návrhů, plánů, atd. Toto zasedání bude svoláno během 30ti dnů od doručení takové žádosti druhé smluvní straně.
- 7.2. Každá ze smluvních stran je povinna vyjádřit svůj názor písemně během 20ti dnů od doručení případných dotazů, připomínek, návrhů, atd., druhé straně, nebo dle případu tyto návrhy prodiskutovat ústně na zasedání obou smluvních stran během téhož období.
- 7.3. Pro účely této dohody platí o doručování příslušná ustanovení občanského soudního řádu v platném znění.

## 8. ŘEŠENÍ SPORŮ, Odstoupení

- 8.1. Jakékoliv spory, jež vzniknou mezi smluvními stranami v souvislosti s touto Dohodou, včetně jejího uzavření, platnosti a práva s těmito právy související budou řešeny jejich projednáním před věcně a místně příslušnými soudy České republiky s výjimkou sporů vyjmenovaných v odstavci 8.3. článku 8 této Dohody.
- 8.2. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této Dohody odstoupit, a to pouze z důvodů uvedených v odstavci 8.3. článku 8 této Dohody. Odstoupení se provede písemným oznámením adresovaným druhé smluvní straně v případě, že smluvní strana, na straně které stojí dotčený důvod odstoupení neodstraní tento důvod ani v dodatečně přiměřené lhůtě, která jí byla poskytnuta. Za přiměřenou lhůtu pro odstranění důvodu k odstoupení se považuje 90 dnů. Odstoupení je účinné doručením písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
- 8.3. Smluvní strany se dohodly, že důvodem k odstoupení od této Dohody je:
- a) ~~že smluvní strany se nedohodnou ve smyslu odstavce 3.2.12. článku 3 této Dohody do 1.3. následujícího roku ve věci nákladové ceny Vodného a Stočného~~  
.....
  - b) .....
  - c) .....

**Poznámka:** Další důvody k odstoupení od této Dohody budou do ustanovení odstavce 8.3. článku 8 této Dohody případně doplněny na základě jednání smluvních

stran a podle rozhodnutí příslušných orgánů smluvních stran, případně na základě připomínek obcí a měst / akcionářů VAK HK.:-

- 8.4. Odstoupením zanikají práva a povinnosti smluvních stran z této Dohody k okamžiku účinnosti odstoupení. Odstoupení se však nedotýká nároků, o nichž tak stanoví zákon a práv na peněžitá plnění, která vznikla do dne účinnosti odstoupení od této Dohody, ale nebyla splněna. Smluvní strany jsou povinny si vrátit peněžitá plnění poskytnutá jimi druhé smluvní straně ke splnění povinností, které již zanikly.

## 9. 9.—TRVÁNÍ A UKONČENÍ PLATNOSTI DOHODY

- 9.1. Tato Dohoda se sjednává na dobu třiceti (30) let počínaje dnem její účinnosti. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti nabývá dnem nabytí účinnosti Smlouvy o provozování.
- 9.2. Platnost a účinnost této Dohody před uplynutím lhůty uvedené v odstavci 9.1. článku 9 této Dohody končí :
- (a) písemnou dohodou smluvních stran,
  - (b) odstoupením od této Dohody kterékoliv ze smluvních stran dle odstavce 8.3. článku 8 této Dohody
  - (c) zánikem právnické osoby kterékoliv ze smluvních stran bez právního nástupce
  - (d) rozhodnutím soudu o neplatnosti této Dohody.

## 10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

9.4.10.1. Tato Dohoda může být změněna či doplněna pouze dohodou smluvních stran ve formě písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci smluvních stran.

9.2.10.2. Tato Dohoda je vypracována a bude vykládána v souladu s právními předpisy České republiky a právními předpisy České republiky se řídí vztahy z nich vzniklé.

9.3.10.3. V případě neplatnosti či nevykonatelnosti některého ustanovení této Dohody nebo její části, toto nemá žádný účinek na platnost, účinnost nebo vykonatelnost ostatních ustanovení této Dohody, její části či celku. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit neplatné či nevykonatelné ustanovení ustanovením platným či vykonatelným při zachování stejného či nejbližšího možného smluvního úmyslu.

9.4.10.4. Smluvní strany prohlašují, že mají veškerá zmocnění a jsou oprávněny podepsat tuto Dohodu.

9.5.10.5. Nadpisy článků v této Dohodě jsou vloženy pouze pro větší přehlednost na odkaz a nemohou být považovány za součást této Dohody.

9.6.10.6. Veškeré písemnosti zasílané smluvním stranám v souladu s touto Dohodou či na základě zákonného požadavku platného práva České republiky budou doručovány v české jazykové verzi, a to doporučeným dopisem. Pro účely této Dohody platí o doručování příslušná ustanovení občanského soudního řádu v platném znění.

9.7.10.7. Tato Dohoda bude podepsána ve dvou vyhotoveních, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

9.8.10.8. V případě že Provozovatel vydá nové akcie a některá či všechny smluvní strany se stanou držitelem či držiteli těchto nových akcií, smluvní strany souhlasí že tato Dohoda se bude vztahovat i na tyto nové akcie.

10.9. Smluvní strany prohlašují, že tato Dohoda odpovídá jejich pravé a svobodné vůli, že nebyla uzavřena v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek, Dohodu po přečtení schvalují a na důkaz toho připojují osoby oprávněné za smluvní strany jednat své vlastnoruční podpisy.

## 9. TRVÁNÍ A UKONČENÍ PLATNOSTI DOHODY

~~9.1. Tato Dohoda se sjednává na dobu třiceti (30) let počínaje dnem její účinnosti. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti nabývá dnem nabytí účinnosti Smlouvy o provozování.~~

~~9.2. Platnost a účinnost této Dohody před uplynutím lhůty uvedené v odstavci 9.1. článku 9 této Dohody končí:~~

~~(a) písemnou dohodou smluvních stran;~~

~~(b) odstoupením od této Dohody kterékoliv ze smluvních stran dle odstavce 8.3. článku 8 této Dohody~~

~~(c) zánikem právnické osoby kterékoliv ze smluvních stran bez právního nástupce~~

~~(d) rozhodnutím soudu o neplatnosti této Dohody.~~

## 11.11. PŘÍLOHY

(1) Kopie výpisu z OR VAK HK

(2) \_\_\_\_\_

(3) \_\_\_\_\_

(4) \_\_\_\_\_

V Hradci Králové, dne \_\_\_\_\_ 2004

.....  
Vodovody a kanalizace Hradec Králové, a.s.

V Praze, dne \_\_\_\_\_ 2004

.....  
VEOLIA WATER ČESKÁ REPUBLIKA, a.s.